



# AKTUELL

*November*  
2020





## Ausserordentliche Schalterschliessungen im November

Der Schalter der Gemeindeverwaltung bleibt an folgenden Tagen geschlossen:

Freitag, 6. November 2020  
Freitag, 20. November 2020

Für Meldungen von Todesfällen sind wir unter Tel. 043 433 10 88 erreichbar.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

## Traktandenliste Gemeindeversammlungen

Der Ortsbürgergemeindeversammlung vom 9. November 2020 werden folgende Sachgeschäfte zur Behandlung vorgelegt:

1. Protokoll vom 29. November 2019
2. Rechenschaftsbericht 2019
3. Jahresrechnung 2019
4. Dienstbarkeitsvertrag Ziegelei Fisibach AG
5. Aufnahme in Ortsbürgerrecht, Raphael Meier
6. Wahl eines Mitgliedes der Forstbetriebskommission (Rest der Amtsperiode 2018 /2021)
7. Budget 2021
8. Verschiedenes

Der Einwohnergemeindeversammlung vom 27. November 2020 werden folgende Sachgeschäfte zur Behandlung vorgelegt:

1. Protokoll vom 29. November 2019
2. Rechenschaftsbericht 2019
3. Jahresrechnung 2019
4. Dienstbarkeitsvertrag Ziegelei Fisibach AG
5. Teiländerung Bau- und Nutzungsordnung sowie Kulturlandplan
6. Personalreglement
7. Kreditabrechnung Projekt "Rheintal+ / Vertiefte Prüfung Zusammenschluss"
8. Kreditabrechnung Neubau Brücke über den Fisibach
9. Kreditantrag Fassadensanierung Agatha Kapelle; Fr. 83'000.00
10. Kreditantrag Ersatz Wasserleitung Bauernmühle/Hasenhof; Fr. 336'000.00
11. Budget 2021
12. Verschiedenes

## Spezielle Massnahmen Einwohnergemeindeversammlung

Aufgrund der momentanen Situation rund um die COVID19-Pandemie wurde entschieden, auf den Apéro nach der Gemeindeversammlung zu verzichten. An der Gemeindeversammlung ist das Tragen einer Maske obligatorisch. Sie werden zur Verfügung gestellt.

Im Chilewis ist die Anzahl Plätze beschränkt. Wenn Sie heute bereits wissen, dass Sie sicher an der Gemeindeversammlung teilnehmen werden, danken wir Ihnen für Ihre vorgängige Anmeldung. So können wir abschätzen, ob allenfalls ein anderer Versammlungsort notwendig sein wird. Selbstverständlich ist die Teilnahme an der Gemeindeversammlung aber auch ohne Anmeldung möglich.

## Gemeindeversammlungsdaten 2021

Der Gemeinderat hat die Gemeindeversammlungsdaten für das kommende Jahr wie folgt festgelegt:

Sommer-GV            26. Mai 2021  
Winter-GV            26. November 2021

### **Geschwindigkeitsmessung**

Am 13. Oktober 2020 hat die Regionalpolizei Zurzibiet an der Belchenstrasse eine Radarkontrolle durchgeführt. Von den 213 gemessenen Fahrzeugen haben 30 Fahrer/innen die signalisierte Geschwindigkeit von 50 km/h überschritten.

### **AUS DEM GEMEINDERAT**

#### **Vermietung Belchenschulhaus**

Das Obergeschoss des Belchenschulhauses wurde in den vergangenen Jahren jeweils einmal pro Monat von der Mütter-Väter-Beratung genutzt. An den anderen Tagen stand es leer. Der Gemeinderat hat den Raum nun per 1. November 2020 zusätzlich an Annamaria Mägerli, Weiach, vermietet. Sie bietet Atemtherapie und Beckenbodenkurse an.

#### **Abschreibungen Forderungen**

Der Gemeinderat hat fünf Steuerforderungen infolge Uneinbringlichkeit abschreiben müssen. Zusätzlich mussten zwei Gebührenforderungen abgeschrieben werden.

#### **Baubewilligung**

Es wurde folgende Baubewilligung erteilt:

- Meier Raphael, Neubau Legehennenstall gemäss Bio Suisse Richtlinien mit überdachtetem Kotlager, ungedeckten Schlechtwetterauslauf und Futtersilos, Parzelle 397, Hägelen

### **EINWOHNERKONTROLLE**

#### **Wir begrüßen**

- De Sousa Bastos Serafim und Rodrigues De Oliveira Soraia mit Yara und Alessia, Müliwisstrasse 7
- Schmucki Marcel und Andrea mit Joel und Leah, Sanzenbergstrasse 22
- Schmuki Claudia, Sanzenbergstrasse 22

#### **Geburt**

Der Gemeinderat gratuliert Cindy und David von Gunten, Bachweg 6, zur Geburt ihrer Tochter Leonie.

### **Jagden**

In der Region Fisibach-Rümikon-Wislikofen-Siglistorf sind an folgenden Daten Jagden geplant:

Fr/Sa 6./7. November

Fr/Sa 20./21. November

Fr/Sa 4./5. Dez.

Die genaueren örtlichen Gebiete werden am Jagdtag mit Triopanen signalisiert.

Jagdgesellschaft Rümikon

## Kanton Aargau lanciert Notfalltreffpunkte

Unerwartete Ereignisse können den Alltag auf den Kopf stellen. Das hat die Corona-Pandemie eindrücklich gezeigt. Dieses Ereignis schien vor kurzem noch undenkbar, doch das neue Corona-Virus hat sich vor allem auf unser Gesundheitssystem und unser Sozialleben ausgewirkt. Was aber, wenn bei der nächsten Krise die Strom- oder Telefonnetze betroffen sind? Wie setzen wir dann einen Notruf an Feuerwehr, Sanität oder Polizei ab? Was machen wir, wenn der Wohnort evakuiert werden muss? Und wie versorgen wir uns mit lebenswichtigem Trinkwasser im Fall einer Störung der Trinkwasserversorgung? Um der Bevölkerung bei solchen Ereignissen Unterstützung zu bieten, werden im Kanton Aargau ab dem 15. Oktober 2020 sogenannte Notfalltreffpunkte eingeführt.



Wenn wir Fisibacherinnen und Fisibacher bei solch einem grösseren Ereignisfall Unterstützung benötigen, können Notfalltreffpunkte zur Anlaufstelle für die Bevölkerung und zum lokalen Dreh- und Angelpunkt des Krisenmanagements werden, um Hilfe und Informationen zu erlangen. Mindestens einen Notfalltreffpunkt gibt es in jeder Aargauer Gemeinde. Von den im Ereignisfall besetzten Notfalltreffpunkten aus kann die Bevölkerung Notrufe absetzen, auch wenn das private Telefon nicht mehr funktioniert. Notfalltreffpunkte dienen bei grösseren oder längeren Krisen auch als Sammelort für Evakuierungen oder als Anlaufstelle für Informationen. Das Projekt "Notfalltreffpunkte" wurde von der Abteilung Militär und Bevölkerungsschutz des Kantons Aargau ins Leben gerufen und mit kommunalen und regionalen Partnern wie Gemeinden, Regionalen Führungsorganen, Feuerwehren, Zivilschutz und weiteren Partnern gemeinsam umgesetzt.

Wird die Besetzung der Notfalltreffpunkte von den zuständigen Stellen wie z. B. dem Kantonalen Führungsstab ausgelöst, so werden sie von den Feuerwehren im Kanton initial besetzt. Dann können schon Notrufe abgesetzt werden. In der Folge übernimmt dann der Zivilschutz den Betrieb der Notfalltreffpunkte und erweitert das Leistungsangebot. Die Bevölkerung wird über die App "Alertswiss" oder über das Radio über die Inbetriebnahmen eines Notfallpunkts informiert.

In unserer Gemeinde Fisibach befindet sich der Notfalltreffpunkt im **Schulhaus Chilewis**.

Mehr Informationen finden sich ab dem 15. Oktober 2020 unter [www.notfalltreffpunkte.ch](http://www.notfalltreffpunkte.ch). Jeder Haushalt erhält darüber hinaus mit Broschüren zu den Notfalltreffpunkten, die studiert und zugänglich aufbewahrt werden sollten.



### Tiefgarage freier Parkplatz / auf Wunsch mit Ladestation

Ab dem 1. Oktober 2020 steht in der Tiefgarage Blöleboden ein Autoabstellplatz zur Verfügung. Der Mietpreis beträgt Fr. 100.00 pro Monat (exkl. Depot Handsender und Schlüssel). In der Tiefgarage besteht ein WLAN-Internetzugang.

Bei Bedarf besteht die Möglichkeit, mittels Abtausch einen Autoabstellplatz mit Ladestation (CEE32) für ein Elektro-Auto zu erhalten. Die Kosten für den Stromanschluss beträgt Fr. 35.00 pro Monat, die Energie wird zusätzlich nach Verbrauch abgerechnet. Miete und Energiekosten werden halbjährlich in Rechnung gestellt.

Bei Interesse melden Sie sich bitte beim Gemeindebüro der Verwaltung2000 unter Tel. 056 265 00 30.

### Geschwindigkeitsmessungen

Am 5. Oktober 2020 hat die Regionalpolizei Zurzibiet an der Landstrasse eine Radarkontrolle durchgeführt. Von den 225 gemessenen Fahrzeugen haben insgesamt 19 Fahrer die signalisierte Geschwindigkeit von 40 km/h überschritten. Die höchst gemessene Geschwindigkeit lag bei 56 km/h.

**unterwägs  
für Sie**

Überall für alle  
**SPITEX**  
Surbtal-  
Studenland

39'798\*  
Klientenbesuche

15'938 h\*  
Infusionen, Körperpflegen  
Verbandswechsel

4'168 h\*  
unterwegs

[www.spitex-surbtal-studenland.ch](http://www.spitex-surbtal-studenland.ch)

\* Zahlen 2019


**PRIMARSCHULE WEIACH**


**Ein Beitrag von Janine Akeret**

**Lehrperson 1./2. Klasse B**

**«ein Hut, ein Stock, ein Regenschirm»**

Mit dem Weiacher-Schulhauslied starteten alle Kinder gemeinsam in den Wandertag vom 22. September 2020. Nach dem Singen wanderten die unterschiedlichen Stufen in verschiedene Richtungen los. Ziel war jeweils eine Grillstelle, bei welcher gegessen und gespielt werden konnte. Es war schön zu sehen, wie die Kinder im Wald Hütten und Schneckenfarmen bauten oder mit Tannenzapfen Mandalas gestalteten. Die Rückmeldungen der Kinder waren in allen Stufen sehr positiv. Gerne möchte ich an dieser Stelle einige Kinder aus der 1. und 2. Klasse zitieren:

„Mir hat alles am besten gefallen.“

„Ich habe eine Eidechsenfamilie gese-

„Ich durfte mit anderen Kindern ein Schneckenhaus bauen.“

„Ich habe die Wanderung mega toll gefunden.“

„Mir hat die Überraschung am besten gefallen.“

„Der Weg war nicht so streng und hat Spass

Nach einem wunderschönen Tag mit Wandern, Spielen und Entdecken, trafen sich alle Stufen wieder im Schulhaus Hofwies, wo eine tolle Überraschung auf die Kinder und Lehrpersonen wartete. Die Organisatoren der Herbstwanderung hatten einen Glacewagen organisiert. Die Freude mit einem Glace für die Anstrengungen des Tages belohnt zu werden war gross. Zur Auswahl standen Schokolade-, Vanille-, Erdbeer- und Bubblegum-Glace. Es war also für jedes Kinds etwas Leckeres dabei.





## PRIMARSCHULE WEIACH



### **Infobox Schulleitung / Schulpflege**

Am 29. & 30. Oktober 2020 finden die Weiterbildungstage für die Schulen der Kreismunicipien statt. An diesen Tagen findet kein Unterricht statt.

Am 3. November 2020 (Büli Märt) findet der Unterricht normal statt.

### **Allgemeine Informationen**

Neu wird der Mittagstisch an allen Tagen (Mo/Di/Do/Fr) im grossen Gemeindesaal auf dem Schulgelände durchgeführt. Für alle Tage können noch Anmeldungen entgegengenommen werden. Für weitere Informationen und Anmeldungen steht Ihnen die Schulverwaltung unter [schulverwaltung@schule-weiach.ch](mailto:schulverwaltung@schule-weiach.ch) zur Verfügung.

### **Agenda**

Veranstaltungen im Oktober und November

29. & 30. Oktober 2020	Weiterbildungstage Kreismunicipien / Schulfrei
12. November 2020	Nationaler Zukunftstag
13. November 2020	Schweizer Erzählnacht



PFARREI ST. KATHARINA KAISERSTUHL  
klein . gemeinsam . stark

# KALENDER

November 2020

- 
01. November / Sonntag / 14.00 h **Allerheiligen Totengedenkfeier**  
mit Stefan Günter
08. November / Sonntag / 09.00 h **Wort- und Kommunionfeier**  
mit Stefan Günter
15. November / Sonntag / 10.00 h **Konfirmationsfeier der ref. Kirchengemeinschaft Fisibach–Kaiserstuhl,**  
mit Carina Meier
22. November / Sonntag / 10.30 h **Familiengottesdienst / Katharinatag**  
**Patroziniumsfeier mit "besonderen Tönen"**  
mit Stefan Günter, Susanne Meier Spuhler
29. November / Sonntag / 10.30 h **Ökumenische Adventsfeier in der Kirche**  
**I. Adventssonntag**  
Kaiserstuhl mit der ref. Kirchengemeinde Weiach, Stefan Günter und Marcel Plüss
- 17.00 h **Samichlauseinzug vor der Kapelle Fisibach**  
zusammen mit dem Kulturverein Fisibach

**Viele Kinder und Erwachsene begrüßen jedes Jahr den Samichlaus in der Kapelle Fisibach. Aus aktuell, bekannten Gründen heissen wir ihn dieses Jahr vor der Kapelle willkommen und freuen uns auf schöne Begegnungen!**





Evangelisch-Reformierte Kirchgenossenschaft Kaiserstuhl-Fisibach

## Kirchenkalender Gottesdienste & Termine

Samstag	7. November	10 Uhr	Kinderprogramm «Ameisli» im Schulhaus in Fisibach
Mittwoch	11. November	19.30 Uhr	Hauptprobe Konfirmation
Freitag	13. November	19 Uhr	Teenieclub Filmabend
Samstag	14. November	ganzer Tag	Ausflug Ü16
Sonntag	15. November	10 Uhr	<b>Konfirmation von Jonas Widmer und Sandrina Täschler</b> in der katholischen Kirche in Kaiserstuhl
Samstag	21. November	10 Uhr	Kinderprogramm «Kolibri» im Schulhaus in Fisibach
Sonntag	29. November	10.30 Uhr	Ökumenischer Adventsgottesdienst in Weiach

## Blick über den Tellerrand



Das war das Thema, mit welchem wir uns während des letzten Jahres im Teenieclub beschäftigten. Dabei lernten wir eine Familie aus Uganda kennen und durften in ihr Leben hineinschauen. Wir lernten suahelische Lieder singen und kreierten und spielten afrikanische Spiele, was immer wieder lustig und gar nicht so einfach war. Weiter erfuhren wir von Jugendlichen auf den Philippinen, wie sie leben, was sie beschäftigt, welche Träume sie haben und welchen Herausforderungen sie in ihrem

Alltag begegnen.

Zu erfahren, wie Jugendliche an anderen Orten auf der Welt leben, machte uns wieder neu dankbar für das, was wir haben, auch gerade in dieser Zeit, die sich oft nicht so einfach anfühlt. Der Blick über den Tellerrand lässt dankbar werden!

Doch wir wollten es nicht bei dem, was wir erfahren haben, bewenden lassen und entschieden uns deshalb, als Teenieclub Brieffreundschaften mit Jugendlichen aus aller Welt zu beginnen. Über das Hilfswerk «compassion» ([www.compassion.ch](http://www.compassion.ch)) fanden wir zwei Buben und zwei Mädchen aus Bolivien, Nicaragua, Kolumbien und Tansania, mit welchen wir nun in Kontakt treten und sie auch im Gebet begleiten. Alle vier sind in einem Patenschaftsprojekt und freuen sich über Briefkontakte mit Gleichaltrigen aus der Schweiz. Und wir sind gespannt, welche neue Welten uns durch diese Briefkontakte aufgehen werden! (Pfrn Carina Meier)





### Gottfried Keller Dichterweg

Das Baugesuch wurde vom Gemeinderat bewilligt. Dankschön an Rat und Verwaltung für die Arbeit.

Die IGL wird das Projekt wie folgt umsetzen:

- Bis Ende 2020 sollte das Projekt fertig gebaut sein.
- In Anbetracht der schwierigen Zeit ist die Eröffnung im Frühjahr 2021 geplant.

---

## Adventsfenster in Kaiserstuhl

Adventlich geschmückte Fenster sollen auch dieses Jahr wieder Licht ins Städtchen und in die dunklere Jahreszeit bringen, um uns auf die Zeit bis Weihnachten einzustimmen. Der gemeinnützige Frauenverein lädt Sie herzlich ein mitzumachen damit vom 1. bis 24. Dezember jeden Tag ein neues Fenster oder ein Hauseingang erleuchtet ist und zum Innehalten einlädt.

Damit nächtliche Besucher die Gelegenheit haben die Adventsfenster in Ruhe anzuschauen bitten wir Sie, Ihr Adventsfenster ab dem Tag der Öffnung bis zum 24. Dezember von 17.00 bis 23.00 Uhr zu beleuchten.

Jede Person, Familie oder Gruppe entscheidet selbst ob sie beim „Öffnen des Türkis“ eine COVID-19 gerechte Begegnung im oder vor dem Haus anbieten und die Besucher eventuell zu einem Getränk einladen will.

Wir freuen uns sehr über Ihre Teilnahme und träumen von vielen hellen Adventsfenstern.

Bitte schicken Sie Ihre Anmeldungen mit dem gewünschten Datum und vollständiger Adresse an Rosmarie Suter-Schumacher, Rheingasse 126, Kaiserstuhl, Tel. 044 858 27 50 oder [r.suter-schumacher@bluewin.ch](mailto:r.suter-schumacher@bluewin.ch). **Bitte vergessen Sie dabei nicht, anzugeben ob Sie mit oder ohne Begegnung wünschen und ab welcher Zeit Sie dafür zu Hause sind.**

**Anmeldefrist ist Sonntag, 8. November 2020.**

Ihre Teilnahme bestätigen wir Ihnen bis 20. November 2020. Im Aktuell vom Dezember werden die Adressen mit Adventsfenstern bekannt gegeben.



**Gemeinnütziger Frauenverein Kaiserstuhl**



## ***JUGI Leiter gesucht***

Für die grosse Jugi (4. bis 9. Klasse) suchen wir ein/eine LeiterIn

Turnzeit: Donnerstag von 18.30 bis 20.00 Uhr

Was bieten wir:

- Weiterbildungsmöglichkeit als J&S Leiter
- motiviertes Leiterteam
- eine kleine Entschädigung

Könntest du dir das vorstellen? Die Jugendlichen würden sich freuen.  
Dann melde dich bei Marc Baumgartner.

Für weitere Fragen steht J&S Coach

Marc Baumgartner, Tel. 079 501 28 05 oder [m.baumgartner@tvkaiserstuhl.ch](mailto:m.baumgartner@tvkaiserstuhl.ch), gerne zur Verfügung.

## ***MUKI, KITU, JUGI, Aktive des TV Kaiserstuhl suchen dich...***

Hast du Lust, gemeinsam Sport zu betreiben? Dann bietet dir der Turnverein Kaiserstuhl genau das Richtige, denn wir sind ein polysportiver Verein.

Wenn du interessiert bist, dann komm doch einfach in eine der Abteilungen. Die Leiter freuen sich sehr auf dich.

Du darfst natürlich auch noch Kollegen oder Kolleginnen mitnehmen.

Wir spielen Fussball, Unihockey, Powerball, Stafetten, Koordinationsübungen etc.. Wir gehen auch an Anlässe wie Spieltage und Turnfeste in der Region!

Na, haben wir dein Interesse geweckt? Dann komm vorbei.

*Turnzeiten und Kontakte findest du auf [www.tvkaiserstuhl.ch](http://www.tvkaiserstuhl.ch).*

***Winterfit ab Dienstag, 03.11.2020. Für Nicht-Mitglieder erheben wir einen Unkostenbeitrag von Fr. 5.00. Die Versicherung ist Sache des Teilnehmers.***

→ Div. Vorstellungen November bis Dezember

## DIE WEINPROBE

*Lustspiel von Stefan Vögel*

mit Susanne Kunz, Patric Gehrig & Jürg Plüss

Nico ist ein Weinspezialist. Für die Aufnahme in die prominente Weinbruderschaft, die „Fraternité des Chevaliers“, muss er fünf französische Spitzenweine mitbringen, sie blind verkosten und auf Anhieb erkennen. Vier besitzt er schon. Den fünften, den begehrten 90-er Petrus, hat sein bester Freund Roman in seinem Portfolio. Das weiß Nico. Und er weiß auch, dass Roman seit Jugendtagen für seine Frau Danielle schwärmt. Als die Weinprüfung näher rückt, macht Nico Roman ein ungewöhnliches Angebot.



Was sind wir bereit, im Tausch für ein wenig Zärtlichkeit zu geben? Was würden wir aufgeben, um unseren Lebensdurst zu stillen? Ist Liebe doch käuflich?

Mit brillantem Wortwitz und humorvollen Dialogen sorgt diese einzigartige Weinprobe für beste Unterhaltung!

Prädikat: ausgezeichnet!

**Bitte beachten:** die Aufführungen finden nicht in den Räumlichkeiten der Kaiserbühne im Amtshauskeller statt, sondern in der grossen MZH Blöleboden in Kaiserstuhl, im ehem. Bezirks-Schulhaus.

Das Schutzkonzept der Kaiserbühne erlaubt den Zuschauern mit einem dynamischen Saalplan Abstand beim Sitzen und auf allen Wegen in der Halle.

**Ticket-Reservation** Online: [www.kaiserbuehne.ch](http://www.kaiserbuehne.ch) / Mail: [info@kaiserbuehne.ch](mailto:info@kaiserbuehne.ch)  
Tel.: 044 858 28 63 (Mo 14.00 bis 16.00 Uhr / Do 10.00 bis 12.00 Uhr)

Beginnen Sie Ihren kulturellen Abend mit einem Apéro an unserer Bar - Jeweils eine Stunde vor Vorstellungsbeginn, in der Pause und nach der Aufführung geöffnet.

**Wir freuen uns – mit Abstand - auf Ihren Besuch.**



Dienstag,  
24. November  
2020,  
18.00 Uhr

**Livestream-Event mit Referat von Felix Landolt und Erich Meier**

## Pensionsplanung «Machen Sie den Ruhestand zur besten Zeit Ihres Lebens.»

**Wir freuen uns, Sie an unserem Livestream-Event zum Thema Pensionsplanung begrüßen zu dürfen.**

Bei einem Livestream-Event können Sie zwar nicht persönlich anwesend sein. Sie sind aber live zu unserem, extra für Sie erstellten Pensionsplanungs-Studio, zugeschaltet und können jederzeit Fragen stellen, welche wir am Schluss gerne beantworten.

Melden Sie sich jetzt mit nebenstehendem QR-Code für den Livestream an oder per E-Mail: [event-surbtal-wehntal@raiffeisen.ch](mailto:event-surbtal-wehntal@raiffeisen.ch)



Wir freuen uns auf Sie.

Ihre Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal

**RAIFFEISEN**

Wir machen den Weg frei



## Pensionsplanung: Finanziell abgesichert in den Lebensabend

Was die Finanzen betrifft, sollten Sie Ihren Ruhestand unbeschwert angehen können. Dann können Sie all das geniessen, wofür Ihnen im ersten Lebensabschnitt das Geld und im zweiten die Zeit gefehlt hat. Je früher Sie Ihre Pensionsplanung in Angriff nehmen, desto besser erreichen Sie dieses Ziel.

Individuelle Vorstellungen für das Leben im Ruhestand

Mit dem 55. Geburtstag erreicht man das ideale Alter, um die Pensionsplanung konkret in Angriff zu nehmen. Zu diesem Zeitpunkt lässt sich in der Regel abschätzen, welche finanziellen Mittel für den Ruhestand zur Verfügung stehen werden. Die Zeit ist auch reif, sich Gedanken darüber zu machen, ob man einen Renten- oder Kapitalbezug aus der Pensionskasse tätigen möchte.

Ordnung in die Pensionsplanung bringen  
Bei der Finanzplanung für die Zeit nach dem Erwerbsleben gilt es, diverse Grössen zu beachten wie etwa Einnahmequellen, Ausgabenbudget, Vermögenserträge, Schulden- und Steueroptimierung, Anlagerisiken, Ehe- und Erbrecht. Das klingt nach ganz schön viel. Für eine realistische Einschätzung der Zusammenhänge zwischen Sozialversicherungen, Kapitalanlagen, dem persönlichen Budget, Steuer- und Rechtsfragen ist deshalb eine eingehende Beratung angezeigt.



Unser Experte Felix Landolt  
Direktwahl 056 266 57 66  
felix.landolt@raiffeisen.ch



Unser Experte Erich Meier  
Direktwahl 056 266 57 65  
erich.meier@raiffeisen.ch

Raiffeisen lässt ihre Kunden bei Fragen zur Vorsorge, zur Absicherung und zur Pensionierung nicht allein.

Livestream-Event Pensionsplanung  
am 24. November 2020, 18 Uhr

Live-Zuschaltung ins Studio nach Endingen,  
mit Möglichkeit, jederzeit Fragen zu stellen.  
Melden Sie sich jetzt unverbindlich an:

[dinibankvorort.ch/livestream-  
event/pensionsplanung](https://dinibankvorort.ch/livestream-event/pensionsplanung)

Ihre Raiffeisenbank Surbtal-Wehntal

Marktgasse 20  
5304 Endingen  
Telefon 056 266 57 00

**RAIFFEISEN**

---

### Grosse 4.5 Zimmer-Dachwohnung im Bruchli 1 in Weiach,

107 m<sup>2</sup>, an kinder- und tierfreundlicher, ruhiger Lage, 2014 renoviert (2020 frisch gestrichen), Balkon mit Reduit, Wohnzimmer mit Cheminée, Bad/WC und Dusche/WC, Reduit mit WM und Tumbler, Keller. Zur Mitbenützung: Trocknungsraum, Velokeller, Estrich, Kinderspielfläche mit Grillplatz. Kindergarten & Schule, Einkaufsmöglichkeit und ÖV in ca. 300m erreichbar. Miete Fr. 1807.- + Nebenkosten.

Kontakt: [griessersandra@gmail.com](mailto:griessersandra@gmail.com) / 079 778 32 08



### Fisibach

#### Gemeindekanzlei

Telefon	043 433 10 80
Fax	043 433 10 89
Adresse	Dorfstrasse 165 5467 Fisibach
Homepage	<a href="http://www.fisibach.ch">www.fisibach.ch</a>
E-Mail	<a href="mailto:kanzlei@fisibach.ch">kanzlei@fisibach.ch</a>

Montag	7.00 – 14.00
Dienstag	8.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	8.00 – 11.30
Freitag	8.00 – 11.30
Samstag	geschlossen

*Termine ausserhalb der Öffnungszeiten können gerne telefonisch vereinbart werden.*

### Steueramt

Telefon	043 433 10 83
Fax	043 433 10 89
Adresse	Dorfstrasse 165 5467 Fisibach
Homepage	<a href="http://www.fisibach.ch">www.fisibach.ch</a>
E-Mail	<a href="mailto:steuern@fisibach.ch">steuern@fisibach.ch</a>

Montag	geschlossen
Dienstag	8.00 – 11.30 / 14.00 – 18.00
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	geschlossen
Freitag	geschlossen

### Ärzte

Dres. A. und Z. Bokor	043 433 00 60
Dr. med. M. Bordas Semmelweis	044 858 24 19
Gemeinschaftspraxis Leuehof	056 241 22 44

### Spitäler/Sanität

Notruf	144
Tox. Zentrum, Vergiftungen	145
REGA	14 14
Regionalspital Leuggern	056 269 40 00
Kantonsspital Baden	056 486 21 11
Spital Bülach	044 863 22 11
Ärztliche Notfallnummer (Fr. 3.23/min)	0900 401 501
Kinderärztliche Beratung (Fr. 3.16/min)	0900 131 131

### Weitere Rufnummern

Spitex-Zentrum Surbtal-Studenland in Ehrendingen	056 221 14 42
Jugend-, Familien- und Eheberatung Bezirk Zurzach	056 265 10 70
Mütter- und Väterberatung Bezirk Zurzach in Döttingen	056 245 42 40
Kindes- und Erwachsenenschutzdienst Bezirk Zurzach	056 265 10 75
Bezirksgericht Zurzach	062 835 53 00
Regionales Betreibungsamt Zurzach	056 269 71 70
Post	0848 88 88 88
Forstbetrieb Region Kaiserstuhl; R. Steiner	079 219 29 64
Bauamt Kaiserstuhl	079 625 91 67
Jagdaufseher Viktor Böhler	079 217 92 63
Friedensrichterkreis Zurzach c/o Gerichtskanzlei	062 835 53 00
Kaminfegermeister Mario Käser	056 442 48 49

### Kaiserstuhl

#### Gemeindekanzlei/Einwohnerkontrolle

Telefon	056 265 00 30
Fax	056 265 00 49
Adresse	Alte Dorfstrasse 1 5332 Rekingen
Homepage	<a href="http://www.kaiserstuhl.ch">www.kaiserstuhl.ch</a>
E-Mail	<a href="mailto:kaiserstuhl@verwaltung2000.ch">kaiserstuhl@verwaltung2000.ch</a>

Montag	14.00 – 18.30
Dienstag	8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Mittwoch	8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Donnerstag	8.30 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Freitag	7.00 – 14.00
Samstag	9.00 – 11.00

### Steueramt/Finanzverwaltung

Telefon Steueramt	056 249 05 88
Telefon Finanzverwaltung	056 249 04 44
Fax	056 249 30 05
Adresse	Dorfstrasse 3 5334 Böbikon
Homepage	<a href="http://www.verwaltung2000.ch">www.verwaltung2000.ch</a>
E-Mail	<a href="mailto:steueramt@verwaltung2000.ch">steueramt@verwaltung2000.ch</a> <a href="mailto:finanzverwaltung@verwaltung2000.ch">finanzverwaltung@verwaltung2000.ch</a>

Montag	geschlossen
Dienstag	8.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Mittwoch	8.00 – 11.30 / 14.00 – 16.30
Donnerstag	8.30 – 11.30 / 14.00 – 18.00
Freitag	8.00 – 11.30

### Polizei

Notruf	117
Kantonspolizei Baden	056 200 11 11
REPOL Zurzibiet	056 268 68 20

### Feuerwehr

Notruf / Alarmstelle	118
Kommandant Rolf Schuhmacher	079 263 79 82

### Kirche

Kath. Pfarramt	056 243 18 70
Ref. Pfarrerin Carina Meier	079 573 46 20

Fax	0844 88 88 88
S. Schenkel	079 300 74 79

# Fest- und Veranstaltungskalender

Fisibach



Kaiserstuhl

Aufgrund der aktuellen Lage, bitten wir Sie, sich bei den diversen Vereinen und Institutionen zu informieren, inwiefern und in welchem Rahmen die Veranstaltungen stattfinden.

## Impressum

Mitteilungsblatt der Gemeinden Fisibach und Kaiserstuhl

Herausgeberin	Gemeindekanzlei Fisibach
Erscheinung	1. Tag im Monat (ausser August/Januar)
Redaktion	Oriana Suter
E-Mail	kanzlei@fisibach.ch
Redaktionsschluss	15. Tag des Vormonats

Eingaben in Microsoft Word. Bilder müssen in der gedruckten Grösse mind. 200dpi aufweisen.

